

## 肾脏诊所 Kidney Care Clinic: 了解ADPKD新患者需求调查表

Learning Needs Questionnaire for New Patients with ADPKD

修订:2019年11月

填写日期 Date completed: \_\_\_\_\_

### 患者信息标签 PATIENT INFORMATION LABEL

姓名 Name: \_\_\_\_\_

地址 Address: \_\_\_\_\_

电话 Phone: \_\_\_\_\_

出生日期 Date of Birth (MM/DD/YYYY): \_\_\_\_\_

PHN: \_\_\_\_\_

为了帮助我们了解您想要加深认识哪些方面的内容,请在与您的情况最相符的方框内打勾(✓),告诉我们您现在的认知情况。To help us know what you would like to learn more about, please tell us what you know now by putting a check mark (✓) in the box that best describes you.

	我对此了解不多 I do not know much about this	我对此有所了解,但想了解更多。 I know something about this but would like to know more	我对此了解得很清楚 I understand this very well	这对我来说不适用 This does not apply to me
多囊肾病(PKD)及其对我的影响 Polycystic Kidney Disease (PKD) and how it affects me				
血液检查及检查结果的意义 Blood tests and what they mean for me				
血压和肾脏医护 Blood pressure and kidney care				
糖尿病和肾脏医护 Diabetes and kidney care				
用于自我管理医护情况的资源 Resources to self-manage my care				
保护肾脏的饮食措施 Diet measures to protect my kidneys				
压力和肾脏疾病的应对方法 Stress and coping with kidney disease				
肾脏健康所必需的生活方式改变 Lifestyle changes necessary for kidney health				
PKD将如何影响我的工作 How will PKD affect my work				
PKD将如何影响我的家庭 How will PKD affect my family				
关心与PKD和肾脏疾病有关的生育问题 Concerns about having children related to PKD and kidney disease				

现在,我最关心的是 Right now, I am most concerned with:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

我所关心的其他不在清单上的问题是 Other concerns I have that are not on the list are:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

请回答下面的问题,帮助我们了解为您提供肾脏疾病信息的最佳方式。Please answer the questions below to help us know the best way to provide you with information about kidney disease.

1. 您的主要语言是什么? What is your primary (main) language?

\_\_\_\_\_

2. 您如何评价您的英语? How would you rate your English?

- 好 Good       一般 Fair       差 Poor       不会 None

3. 如果有一名口译员为您提供服务,会有帮助吗? Would it help to have an interpreter available to you?

- 有 Yes       没有 No

4. 您希望如何了解健康知识? How do you like to learn about your health?

- 书籍 Books  
 小册子 Pamphlets  
 通讯 Newsletter  
 小组会议 Group sessions  
 视频 Videos  
 海报 Posters  
 互联网 Internet  
 其他 Other: \_\_\_\_\_

5. 如果您还想与我们分享其他信息,帮助我们更好地了解您,请告诉我们 Please let us know of anything else you would like to share to help us know you better:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

感谢您填写此表。

Thank you for filling out this form.